

مجموعه سنون

۱۸

جمعیت علمیه عثمانیه

ایکینچی پنه

نومرو ۴۱۴

صفر

استانبول

جمعیت علمیه عثمانیه مطبعه سنده طبع اولنمشدر

۱۲۸۰

(علم صرف و نحو)

علم صرف کلماتك اشتقاق و تصریفندن یعنی صیغدری نه فاعده
اوزره تغییر ایدیه جکندن و علم نحو دخی اعرابدن یعنی اواخر کلماتك
نوجهله تلفظ اولمسنندن بحث ایدر . قواعد لسانك بو وجهله
صرف و نحوه تقسیمی عربی به مخصوص صدر السنه سائرده یکدیگر نردن
تفریق اولنیموب ایکیسنه بردن قواعد لسان اطلاق اولنور فی الاصل
علمای عرب بینده دخی علم صرف نحوه مندرج اوله رق ایکیسی
بر علم عد اولنور ایدی . فقط لسان عربینك اساس دین اوله رق
بزجه درکار اولان اهمیت جهتیله قواعدی زیاده توسع ایلدی کندن
وؤخرأ ایکی علم مخصوصه تقسیم قلمشدر .

بزم بو محله کندی لسانمز اولان ترکیه نك قواعدندن بحث ایتمک کمز
لازم کلور ایسه ده بر منوال محرر عربی شریعت غرا و فارسی شعر
وانشا لسانی اولوق مناسبیله انوم بنمزدن مستعمل اولان لسان

عثمانیده بونلرک ایکبسندن دخی یک چوق الفاظ استعاره اولندیغی
 مثللو بعض قواعدری دخی استعمال قلندیغندن لسانن کرکی کی
 ادرک نلمک مراد اولندیغی صورته عربی و فارسی لسانلرینک بعض
 قواعد اساسیلرینه دخی کسب اطلاع اولنسی لابد اولور
 بناء علیه لسان عثمانی قواعدی اوج لساندن مرکب دیمک
 اولدیغندن حالامسندارای صدارت عظمی فخامتلو دولتلو
 فواد پاشا حضرتلریله مجلس والای احکام عدلیه اعضای کرماندن
 سماحتلو جودت افندی حضرتلرینک (قواعد عثمانیه) نام تألیف
 معارف ایقلرنده آخاز بیورمش اولدقلری اصوله تطبیقاً السنه
 ثلثه قواعدندن الک مهم اولنلر زیده درج قلمشدر

قواعد لسان عثمانی لساننلرک کلمات مفرده و مرکبه سنک صورت
 استعمالندن بحث ایدوب بونلرک غایتی یعنی تعلیمندن مقصد دخی
 طوغری سویلیوب یازمقدرن عبارتدر

عثمنلو لساننده حروف هجا بروجه آتی اوتوز ایکیدر
 ا ب پ ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع ف
 ق ک ل م ن و ه ی . کلملر اشبو حروفدن تشکیل ایتدیکی
 مثللو کلام دخی کلامدن ترکیب ایلر . اجزای کلام یعنی کلامک
 مرکب اولدیغی کلملر السنه سائرده دهها زیاده اقسامه منقسم
 ایدوده لسان عثمانیده یالکز بشبه تقسیم اولندیلور . بونلرک
 برنجیبسی (اسم) ایکنجیبسی (صفت) اوچنجیبسی (کلیات) دردنجیبسی
 (فعل) بشچیبسی (ادوات) در . اشبو اجزای خسه نک صورت

مطلقه ماهیت و کیفیت و بیان اولندقدن صکره ترکی
و فارسی و عربی لسانرنده تابع اولدقلری قواعد ذکر و اتیان
لمنور

(اسم)

اسم بر شخصه و یا خود بر شیئه دلالت ایدن کلمه در احمد
کتاب صوکی . اسم ایکی نوعدر بریسی اسم خاصدر که یالکز
بر شخصه و یا خود بر شیئه دلالت ایدر . افلاطون و استانبول کی
دیگری اسم عامدر که بر جنسدن اولان اشیانک جمله سنه تسمیه
اولندیلور . آدم باغچه خانه کی . اسمدره ایکی خاصیت اولوب
بریسی کیت و دیگری کیفیتدر . کیت اسملرک مفرد و یا خود
جمع اولدیغنی بیان ایدن خاصه در که مفرد بره و جمع بردن زیاده یه
دلالت ایلر و کیفیت اسملرک مذکر و یا خود مؤنث اولدیغنی تعیین
ایدن خاصه در که مذکر ارکک و مؤنث دیشی دیمکدر . اشبو
خاصیت ثانیه ترکی و فارسی کلمه زده اولیوب یالکز عرییده معتبردر .
اسم ترکیبده بولندیغنی حالده کندوسنه عارض اولان
هیئتله اعتباریله درت قسم اولور که بونلر مجرد مفعول به مفعول الیه
مضاف الیهدر .

(اسماء ترکیه)

ترکیده علامت جمع (ر) اولوب کلمه نک آخرینه وضع اولور کلبلر
اتلر خانلر کی . اسم مجرد هیئت اصلیه سی اوزره قالور کولک

یوکسکدر کبی . مفعول بهک آخرینه بر (ی) علاوه اولنور کتابی
 آتی کبی . مفعول الیهک آخرینه بر (ه) علاوه اولنور کتابه اته
 کبی فقط ذاتا اسمک اخرنده های رسمیه و یاخود سائر حرف املا
 بولنور سه اشبواییکی حالت اخیره ده علاوه اولنور جق یاوها دن
 اول بر (ی) دخی زیاده قلنور بلطه یی بلطه یه قیای قیایه
 صاقسی یی صاقسی به کبی . مضاف الیهک آخرینه بر صاغر کاف
 علاوه اولنوب حروف املا دن بریسی بولنور ایسه بر نون دخی
 زیاده قلنور قیونک خانهک کبی

(اسما فارسیه)

فارسیده علامت جمع (ان) ز (ها) حرف لیدر که کلمه نک آخرینه
 وضع اولنور (ان) ذیروحه مخصوصدر مرد مردان و مرغ
 مرغان کبی و (ها) ذیروحه غیرنده استعمال اولنور باغها کلهها کبی
 والف ایله منتهی اولان کلمه لک آخرینه علامت جمع اوله رق (یان)
 علاوه قلنور کدایان کبی و آخر زنده های رسمیه بولنان کلمه زدن
 هانک حذ فیه (کان) زیاده قلنور بندکان کبی . فارسیده مضافه
 بر اسره و یر یله رک تقدیم و مضاف الیه تأخیر اولنور چشم یار کبی .
 اگر مضافک اخرنده ها و یاخود یای ممدوده اولور سه برهمزه زیاده قلنور
 میوه باغ صوفی برو سه کبی و اگر الف و یاخود واو ممدوده اولور سه
 بر (ی) زیاده قلنور کدای جهان ابروی دوست کبی .

عربیده مفرد و جمع در بسقه برده تشبیه صیغه سی وارد در . بو حالده
 کلمه نك آخرینه (ان) و یا خود (ین) علاوه قنور ثلثان و کتابین
 کبی . فقط ترکیبده تشبیه صیغه سی اولدیغندن بونده دخی (ل)
 ادانی استعمال اولوب کابلر و فار یلر دینور . عربیده ایکی درلو
 جمع صیغه سی وارد . بر اسی جمع سالمدر که حال تذکیرده کلمه نك
 آخرینه (ین) و یا خود (ون) علاوه اولنور معلم معلمین و معلمون
 کبی و حال تأنیده تایی تأنیک خذ فیله آخرینه (ات) علاوه
 اولنور عتبه عتبات کبی و دیگری جمع مکسر در که کلمه نك صیغه سی
 بوز یله رف جمع اولنور . بوجعك بر قاعده مخصوصه سی اولدیغندن
 سماعه محتاجدر . عربی اسملر ترکیبده (ل) علاوه سیله جمعاندیرلدیکی
 مثلاً عربی قاعده سی اوزره جمع صیغه لری دخی استعمال اولنور .
 عربیده بر اسم یا مذکر یا خود مؤنشددر . مؤنث دخی یا حقیقیدر
 زینب و امرانه کبی یا خود اعتبار یدر شمس وارض و سائر کبی
 فقط اشبو مؤنث اعتبار یلر لسان عثمانیده اکثر یانیه مذکر
 صیغه سیله قولانیلور . برده رحمت و یا خود عباره کبی آخر لنده
 تایی تأنیت و یا خود فتوی و صغری کبی یا صورتنده الف زائده
 بولنان کلمه ل مؤنث عد اولنور .

(صفت)

صفت بر اسمك حال و کیفیتنی بیان ایچون علاوه اولسان لفظدر .
 بیوك كتاب بیاض کاغد کبی . اشته بو عباره زده بیوك و بیاض لفظلری
 صفت اولوب کتاب و کاغذك حالدرینی تعریف ایدر .

(صفتاب ترکیه)

ترجده صفت موصوفه تقدم ایدر عربی و فارسی کلمات دخی
 بوقاعده اوزره استعمال اولنور. کوزل کوشک سرکش بارکیر جسم
 بنا کبی. کرک ترکی و کرک فارسی و یاخود عربی اسملرک آخرینه
 ادات نسبت اولان (لو) و یاخود (لی) علاوه اولندقد صفت
 اولور بروسه لی کیفلی سوکیلو مروتلو کبی کذلک جی و جد و سی
 علاوه سیله دخی اسمدن صفت یاپیلور مرکبجی عربجه
 و احتیاجی کبی

(صفات فارسیه)

فارسیده ترکیه نک عکسی اوله رق موصوفی صفته تقدم ایدوب
 اول حالده موصوفک نهایی کسر ایله اوقنور باغ دلکشا کبی.
 فقط اسمک اخرنده های رسمیه ویای ممدوده بولنور سه برهزه
 واکر الف و یاخود واو ممدوده بولنور سه بریا زیاده قلنور
 خانه دانشین والی استکار جای دلکشا روی نکار کبی.
 فقط بوقاعده صفت و موصوفک فارسی و یاخود عربی اولمسته
 مخصوص اولوب طام بالاو کوشک دلکشادینلر. اسملرک آخرینه
 ادات نسبت اولان (ی) و (ین) و (مند) و (نالک) و (بان) علاوه
 اولندقد صفت اولور شیرازی آتشین نسته مند درد نالک باغبان کبی.
 اشبوادات عربی اسملره علاوه قلنور ایسده ترکیه اسملره علاوه سی
 جائز اولمز فقط عمللر مستثنا اولوب استانبولی و طر بزونی دینلور.

فارسیده ایکی اسمدن و یا خود بر اسم ایله بر فعلدن بر صفت ترکیب
اول نور که بوکا وصف ترکیبی دینلور ماهر و دوز باکی .

(صفات عربیه)

عربی اولان اسملر موصوف اولدیغی حالده فارسی قاعده سنه
تطبیق اولنور خلق حسن عبارت و اضحیه بنای لطیف والی عادل
عدوی عاقل کی . فقط عربیده صفت ایله موصوف بیننده کیفیت
و کیت اعتبار ایله مطابقت لازم کلدیکندن ترکیبده دخی بوکار عایت
اول نور . خلق حسن و سلیله مناسبه شخصین مرقومین
مأمورین مذکورین کی انجق عربیده جمیع مؤنث حکمنده اولدیغندن
موصوف جمع اولدقده صفت مفرد مؤنث کلور افکار صائبه کی .
اگر موصوف اولان کلمه نك آخرنده ادوات ترکیب دن برشی
بول نور ایسه موصوف مؤنث اولسه دخی اصول کا بنجه قاعده
مطابقته باقلمیوب صفت مذکر اوله رق قوللا نیلور . مثلاً
مطالعه سی مستقیم افکاری سقیم دینلوب مطالعه سی مستقیم
افکاری سقیم دینلر . فقط صك اصولنده مطابقته رعایت اولنوب
مدتی منقضیه دعواسی مجموعه دینلور . فارسیده اولدیغی کی
عربیده دخی (ی) ادوات نسبت اولوب بغدادی و عربی دینلور .
عربیده تشدید ایله ایسه ده لسان عثمانیده تشدید سز
قوللا نیلور یا نسبتله صفت اولان کلمه لرده دخی قاعده مطابقته
رعایت لازمدر لسان عربی قاعده عربیه خط اجنبی خطوط
اجنبیه کی .

کایه اسم اولیدرق برشخصه یاخود برشبهه دلالت ایدن کلمه در
بودخی اوج نوع اولوب برنجیسی ضمیر ایکنجیسی اسم اشارت
اوچنجیسی مبهماتدر . ضمیر اسمک یرنی طونان واسم اشارت
محسوس اولان برشخصه ویاخود برشبهه دلالت ایدن ومبهمات
مبهم اولدیغی حالده برشخصی یاخود برشیئی اشعار ایلان الفاظدر

کلیات ترکیه

ترکیده ضمیرلر بش نوعدر . ضمیر شخصی ضمیر اضافی ضمیر نسبی
ضمیر فعلی ضمیر وصفیدر ضمیر شخصی ذات کو سترن ضمیردر بونلرده
اوچدر ضمیر متکلم ضمیر مخاطب ضمیر غائبدر که بن سن اودر . بونلرک
جمعنده بزسر انار دینلور . اسملرده اولان احوال اربعه ضمیرلرده
دخی جاری اولوب مجرد اولدیغی حالده هیئت اسلمیه سی اوزره
قالور مفعول یهده اسملرده اولدیغی کی اخرلرینه (ی) علاوه اولنور .
فقط ضمیر غائبک مفردنده انی دینلور . مفعول الیهده متکلم ایله
مخاطبک مفردلنده نوزار صاغر کافه تبدیل اولنورق اخرلرینه الف
علاوه اولنوب بکا سکا و ضمیر مفرد غائبده اکا دینلور و جمعلرنده
یا لکز (ه) علاوه اولنور . مضاف الیهده متکلمک مفرد و جمعنده
آخرینه میم و مخاطبک مفرد و جمعنده صاغر کاف علاوه اولنور
وغائبک مفردنده انک و جمعنده انلرک دینلور . ضمیر اضافی
مضافلره علاوه قلانان ضمیردر که نسبت و تملک معنای بی افاده

ایدر . اگر مضاف الیه متکلم اولور ایسه مضافه علاوه اولنه جق
ضمیر اضافی (م) واکر جمع متکلم اولور ایسه (مز) مفرد مخاطب
اولور سه صاغر کاف جمع مخاطب اولور سه (کز) وغائب صورتنده (ی)
اولور بنم کلام سنک کابک انک کابی بزم کابمز سنک کابکز انلرک کابی
کبی . اگر مضافک آخرنده حرف املا بولور سه اول حالده غائب
صورتنده یادن اول برده (س) زیاده قلنور انک با بنجه سی انلرک
صفاسی یوکلرک قیوسی کبی واکر مضاف ترکیبده جمعتمش
اولور سه ضمیر اضافی ادات جمعدن صکره کتور یلور کابارم
کابلرک کابلری کابارمز کابارکز کبی . ضمیر نسبی خبرله علاوه
اولانان ضمیر لردر که خبری مبتدایه ربط ایدرک ایکبسنی برجهله ایدرلر
بولردر . متکلمک مفردنده (م) جمعنده (ز) و مخاطبک مفردنده
(سن) و جمعنده سکر یا خود سز دینلور . اما غائب صورتلرینک ضمیر
نسبی اولوب ضمیر نسبی یرینه مفردلرنده ادات خبر اولان
(دز) کتور یلور و جمعنده برده (لر) علاوه اولنور بن کاتیم سن کاتبسن
بز کاتیر سز کاتبسکر او کاتبدر انلر کاتبدرلر کبی . آخر کلمده (ه) و یا خود
حرف املا بولور سه متکلملرده ضمیر نسبدن اول برده (ی) زیاده قلنور
بنده یم بنده یز کدایم کدایز راضی یم راضی یز عنایت جویم عنایت
جو یز کبی .

ضمیر فعلی بعضی فعللره مخصوص اولوب بولردنخی فعللرک
فاعللرنخی بیان ایدرلر . و متکلمک مفردنده (م) و جمعنده (ل) یا خود
(ق) و مخاطبک مفردنده صاغر کاف و جمعنده (کز) کتور یلور
یازدم یازدک یازدی یازدق یازدیکز یازدیلر کبی . ضمیر وصفی صفت

معناسنی شامل اولان ضمیر در بوده (کی) لفظیدر مضاف الیه اولان ضمیر شخصیارک یا خود اسمارک آخرینه علاوه اولوب بنکی سنکی انکی بزمکی سزکی انلرکی افندینکی افندیلرکی دینلور و آخرینه (لر) علاوه سیله جمع دخی اولورلر بنکیلر سنکیلر کی . اشبو مثالر مجرد حالی اولوب مفعول بهده (نی) مفعول الیهده (نه) مضاف الیهده (نک) علاوه قنلور بنکیلر نی بنکیلرینه بنکیلرینک کی

کنایات فارسیه

فارسی ضمیرلر ترکیبه ده قوللانلر . مبهمات فارسیه دن کدو معاسنه خود قوللانیلوب رای خودیله دینلور و (نه) معاسنه کلان چه لفظی هر چه باد آباد و چه فائده تعیرلنده استعمال اولور

کنایات عربیه

عربی ضمیرلرندن یالکیز ضمیر شخصینک غائبلری بعضی ترکیب عربی اثنا سننده قوللانیلور . انلرده مفرد مذکرده (ه) مفرد مؤنثده (ها) تثنیدلنده (هما) جمع مذکرده (هم) جمع مؤنثده (ها) لفظلری اولوب اکثرا اشارت و ایما اولمش معناسنه اولان مشار و مومی کلهلرینک آخرینه الی لفظنه منضم اولور . عربی اسم اشارتلرندن (ذا) یالکیز مواقع آئیده قوللانیلور (بعذا) بوندن صکره (کذا) بونک کی (هکذا) شونک کی (کذلک) انک کی . مبهمات عربیه دن اسم تعیرید اولان ذات و نفیس کلهلری قوللانیلوب فلان بالذات یا خود بالنفس کلدی دینلور که کندی کلدی دیمکدر .

(منیفا)

(بقیدی صکره)